

天翼云息壤-科研助手补充协议

版本生效日期：2025-08-15

特别提示：

天翼云息壤-科研助手平台（esx.ctyun.cn，简称“息壤-科研助手平台”）由天翼云科技有限公司（“我们”或“天翼云公司”）创建和运营。客户在登录和使用息壤-科研助手平台 SSH 服务（以下简称“SSH 服务”）和息壤-科研助手平台对外端口服务（以下简称“对外端口服务”）前，敬请认真阅读、充分理解《天翼云息壤-科研助手补充协议》（“本协议”）及天翼云息壤-科研助手文档中心

（<https://www.ctyun.cn/document/10097674/10637378>）的全部内容，包括但不限于免除或者限制天翼云公司责任的条款、对客户权利进行限制的条款等，该等条款将以加粗字体或其他醒目形式提示。

《天翼云息壤-科研助手补充协议》（“本协议”）作为《天翼云科研助手服务协议》的组成，系客户与天翼云科技有限公司（客户与天翼云公司合称为“双方”）签订的，关于客户使用 SSH 服务和对外端口服务，以及由天翼云公司向客户提供息壤-科研助手平台内 SSH 服务和对外端口服务的约定。

本协议与内未涵盖的内容及息壤-科研助手平台内其他服务以《天翼云科研助手服务协议》、天翼云息壤-科研助手文档中心及天翼云网门户中（包括但不限于天翼云网门户帮助文档页面中）及订购页面展示的具体产品/服务的相关服务规则，包括但不限于服务说明、技术规范、使用流程、续订规则、退订规则，以及明确双方关于使用和提供天翼云服务权利义务的其它法律文为准。

如果客户对本协议有疑问，请通过本协议载明的方式询问，天翼云公司将向客户进行解释和说明。如果客户不同意本协议的任何内容或者无法准确理解天翼云公司的解释，请不要使用息壤-科研助手平台 SSH 相关服务和息壤-科研助手平台对外端口相关服务。

当客户通过网络页面点击确认、订购或以其他方式实际使用 SSH 服务和对外端口服务，均表示客户已阅读并充分理解本协议之全部内容，同意接受本协议的全部内容，受其约束。如果客户不同意接受本协议，请勿使用息壤-科研助手平台或订购 / 使用息壤-科研助手平台内相关服务。

一、协议范围

1.1 天翼云有权根据需要不时地制定、修改本协议和/或各类平台规则，如有任何变更，云公司将尽最大努力且提前三十（30）日以网站公告、站内信、邮件或短信等一种或多种方式事先通知您。变更后的协议和平台规则一经发布即自动生效，并成为本协议的一部分。如客户不同意相关变更，应当立即停止使用 SSH 服务和对外端口服务；如客户继续使用 SSH 服务或对外端口服务，则视为客户对修改后的协议和平台规

则的同意和遵守。

1.2 客户使用 SSH 服务受到客户已接受的天翼云平台（包括天翼云官网：www.ctyun.cn，天翼云 Wap 站 m.ctyun.cn，“天翼云 APP”，合称“天翼云平台”）《中国电信天翼云客户协议》、《中国电信天翼云隐私政策》、天翼云官网《法律声明》（合称“天翼云平台协议”）的约束。客户接受天翼云平台协议的形式包括但不限于客户在天翼云平台注册、订购服务时线上点击同意。本协议与天翼云平台协议就同一事项的约定存在冲突的，以本协议的约定为准。

1.3 客户订购 SSH 服务或对外端口服务后，如客户就其订购的服务需要天翼云公司另行出具书面确认文件的，天翼云公司向客户提供的订购确认文件仅应客户要求出具，不是订立合同的确认书，不影响本协议、具体服务条款及平台规则的效力，不对双方已确认的订单、本协议、具体服务协议及平台规则构成任何修订与补充，也不对其效力产生任何影响。

二、服务内容

2.1 本协议旨在规范用户使用天翼云提供的 SSH（Secure Shell）服务和对外端口服务。SSH 服务是息壤-科研助手平台一项功能，是一种用于安全远程登录和文件传输的网络协议，允许用户通过加密通道连接到云服务器或其他远程计算资源并进行相应操作。对外端口服务是息壤-科研助手平台一项功能，是一种将开发机内网端口映射到互联网中的服务，允许用户限定 IP 访问从公网访问开发机内的端口。

2.2 正常情况下客户使用 SSH 服务或对外端口服务时，如需使用其它天翼云服务（如云主机/镜像/云硬盘/弹性 IP/共享带宽），客户仍需开通、订购这些基础资源类产品（如云主机/镜像/云硬盘/弹性 IP/共享带宽），并另行付费，云公司将按照这些基础资源类产品的服务条款和服务等级协议提供服务。

三、客户权利与义务

3.1 客户权利

3.1.1 客户有权按照本协议及相关服务说明，使用 SSH 服务或对外端口服务连接到其在公有云平台上合法租用或拥有访问权限的计算资源，进行合法的系统管理、数据传输、应用程序操作等活动。

3.1.2 在遵守本协议及适用法律法规的前提下，客户有权根据自身需求配置 SSH 密钥对，以保障连接的安全性和便利性。

3.2 客户义务

3.2.1 客户应妥善保管其 SSH 登录凭证，包括但不限于客户名、密码、私钥等信息。因客户自身原因导致登录凭证泄露而引发的任何安全问题或损失，由客户自行承担責任。

3.2.2 仅在合法授权的范围内使用 SSH 服务和对外端口服务连接到相应资源，并仅进行合法、合规的操作。禁止利用 SSH 服务和对外端口服务从事任何违反法律法规、侵犯他人权益或损害公有云平台及其他客户利益的活动，如未经授权访问他人数据、发起网络攻击、传播恶意软件等。

3.2.3 遵守公有云平台关于资源使用的各项规定，包括但不限于计算资源配额、网络带宽限制、数据存储限制等。不得滥用 SSH 服务和对外端口服务导致平台资源异常消耗或影响其他客户正常使用平台服务。

3.2.4 客户应自行负责维护其通过 SSH、对外端口的连接访问的计算资源内的系统安全和数据安全，包括但不限于及时安装安全补丁、配置防火墙、备份重要数据等。若因客户疏忽或不当操作导致资源被入侵、数据丢失或损坏等情况，客户应承担相应后果。

3.2.5 配合公有云厂商进行安全检查、故障排查及其他合理的服务管理活动。在接到公有云厂商通知后，应及时提供必要的信息或采取相应的措施协助解决问题。

四、我们的义务

4.1 公有云厂商权利

4.1.1 有权根据平台运营需要、法律法规要求或安全风险评估结果，对 SSH 服务和对外端口服务进行维护、升级、调整或暂停服务，并提前通知客户（紧急情况除外）。

4.1.2 为保障平台整体安全和服务质量，有权对客户 SSH 和对外端口连接行为进行监控和审计，但仅用于检测和防范安全威胁、故障排查及服务优化目的。在监控和审计过程中，将严格遵守相关法律法规和隐私政策，不泄露客户的敏感信息。

4.1.3 如发现客户违反本协议或法律法规使用 SSH 服务和对外端口服务，有权采取相应措施，包括但不限于警告、限制客户访问权限、终止服务、向相关部门报告等，且无需对客户因此遭受的任何损失承担责任。

4.2 公有云厂商义务

4.2.1 提供可访问的 SSH 服务和对外端口服务，确保客户能够正常连接到其合法租用或拥有访问权限的计算资源，并保障 SSH 服务的连通性。

4.2.2 对客户在使用 SSH 服务和对外端口服务过程中提供的个人信息和业务数据严格保密，仅在法律允许或客户明确授权的情况下使用或披露相关信息。

五、服务费用与支付

SSH 服务和对外端口服务为客户使用开发机时附赠，开发机使用的费用将根据公有云平台的计费标准进行收取，具体费用项目及计费方式以客户与公有云厂商签订的服务协议或平台公布的价格信息为准。SSH 服务生命周期与开发机关联，当开发机停止、

删除、冻结、销毁时，SSH 服务和对外端口服务将一并终止。客户应按照约定的支付方式和时间及时支付服务费用，逾期未支付的，公有云厂商有权暂停或终止服务，并按照规定收取逾期费用。

六、违约责任

6.1 客户违反本协议中的任何约定（包括但不限于承诺、保证、服务使用规范、义务等），我们均有权就其违约情节，尤其是对我们、其他客户或相关第三方造成的损失随时采取以下措施中的一种或多种：

- (1) 要求客户立即整改；
- (2) 限制、中止客户使用相应服务（包括但不限于直接对其部分服务进行限制、中止并收回相关资源、对其账号进行操作限制等）；
- (3) 终止客户的全部服务；
- (4) 依法追究客户的法律责任。

我们依据前述约定采取中止服务、终止服务等措施而造成的客户损失将由客户承担。

6.2 如天翼云公司发现客户账号存在异常使用的情况，包括但不限于短时间内频繁登陆、频繁切换 IP 地址登陆等，天翼云公司有权为维护客户账号的安全及平台的安全，对上述账号采取中止使用限制措施。中止期间，客户可以书面形式向天翼云公司做出解释，并提交相关证明；天翼云公司将对客户的解释及证明进行核查、认定，并做出恢复使用、维持中止措施等决定，或按照本协议约定追究客户违约责任。

6.3 如因客户违反有关法律法规或者本协议、规则、具体服务协议等之规定，使我们遭受任何损失、受到其他客户、任何第三方的索赔或任何行政管理部門的处罚，客户应当对我们、其他客户或相关第三方的实际损失进行全额赔偿（包括但不限于由此所产生的诉讼费用、调查费用、合理的律师费用、和解金额或生效法律文书中规定的赔偿金额）。

6.4 如客户违反本协议约定使用或披露保密信息，客户应当以各种形式协助天翼云公司收回保密信息，防止保密信息被进一步泄露或侵害。客户同意，未经授权而进行保密信息的使用或披露都将给天翼云公司和/或其关联公司造成不能挽回的损失和重大的侵害。除所有法定的赔偿外，天翼云公司和/或其关联公司将有权基于合理的判断而对任何实际或可能发生的违反本协议的行为，向有管辖权的人民法院申请禁止令或适当的救济。客户应当就违约行为而对天翼云公司和/或其关联公司可能受到的全部损失、侵害，承担足额的赔偿责任。且天翼云公司有权经通知客户后终止本协议。

6.5 客户理解且同意，鉴于计算机、互联网的特殊性，下述情况不属于我们违约：

6.5.1 我们在进行系统及服务器配置、维护、升级时，需要短时间中断服务；

6.5.2 由于 Internet 上的通路阻塞造成客户网站访问速度下降；

6.5.3 本协议约定的其他不视为我们违约的情形。

6.6 如果因我们原因造成客户连续 72 小时不能正常使用服务的，客户可终止接受服务，但非我们控制之内的原因引起的除外。

七、协议变更与终止

7.1 公有云厂商有权根据业务发展需要或法律法规变化，对本协议进行修订，并提前通知用户。用户在收到通知后继续使用 SSH 服务的，视为同意接受修订后的协议；如用户不同意修订内容，应停止使用服务，并可按照相关规定申请退还未使用部分的服务费用（如有）。

7.2 本协议在以下情况下终止：

- 双方协商一致终止；
- 用户违反本协议约定，公有云厂商根据协议约定终止服务；
- 因法律法规或政策变化导致本协议无法继续履行；
- 公有云厂商因业务调整或其他合理原因决定停止提供 SSH 服务，并提前通知用户。

协议终止后，用户应立即停止使用 SSH 服务和对外端口服务，并按照公有云厂商要求处理相关事宜，如删除数据、归还资源等。公有云厂商有权保留用户在服务期间的数据记录，以满足法律法规要求或进行审计、纠纷处理等目的，但将继续履行对用户数据的保密义务。